

伍波薩他經¹

如是我聞：一時，世尊住在沙瓦提城東園鹿母堂。那時，世尊在伍波薩他日為比庫僧圍繞而坐著。

當時，具壽阿難於深夜過初時分後，從座而起，偏袒上衣，向世尊合掌，對世尊如此說：

「尊者，深夜已過初時分，比庫僧已坐了很久。尊者，願世尊為比庫們誦巴帝摩卡！」

如是說已，世尊默然。²

具壽阿難於深夜過中時分後，再次從座而起，偏袒上衣，向世尊合掌，對世尊如此說：

「尊者，深夜已過中時分，比庫僧已坐了很久。尊者，願世尊為比庫們誦巴帝摩卡！」

如是說已，世尊默然。

具壽阿難於深夜過後時分後，明相已出之黎明時，第三次從座而起，偏袒上衣，向世尊合掌，對世尊如此說：

「尊者，深夜已過後時分，明相已出之黎明時，比庫僧已坐了很久。尊者，願世尊為比庫們誦巴帝摩卡！」

「阿難，會眾不清淨。」

¹ A.8.1.2. Mahāvagga 10.Uposathasuttaṃ。亦見 A.8.1.2. 9.Pahārādasuttaṃ；V. Cūlavagga. 9. Pātimokkhatthapanakkhandhakam；Udāna.5. Soṇavagga 5. Uposathasuttaṃ。參考《中瞻波經》(大 26.37.)，海八德經(大 35)，法海經(大 34)，恒水經(大 33)，《四分律》卷 36《說戒撻度》，《五分律》卷 28《遮布薩法》，《十誦律》卷 33《遮法》。

² 世尊為了作伍波薩他而坐在女居士維沙卡所供養的寶殿堂中。世尊坐定後觀察比庫們之心，發現了一個破戒之人。世尊想：「假如此人坐在這裏而我誦巴帝摩卡的話，他的頭將會裂成七分。」為了慈潛他才保持沈默。

當時，具壽馬哈摩嘎喇那這樣想：

「世尊到底因哪個人才這樣說：『阿難，會眾不清淨』？」

當時，具壽馬哈摩嘎喇那作意以心了知一切比庫僧之心。具壽馬哈摩嘎喇那見到那個破戒、惡法、不淨、形跡可疑並覆藏所作，非沙門自稱沙門，非梵行者自稱梵行者，內裏腐敗、漏泄，秉性惡劣的人坐在比庫僧中。見了之後走到那個人跟前，然後對那人這樣說：

「起來！朋友，世尊已見到你了，你不能與比庫們一起共住！」

如是說已，那人默然。

具壽馬哈摩嘎喇那再次對那人這樣說：

「起來！朋友，世尊已見到你了，你不能與比庫們一起共住！」

那個人再次默然。

具壽馬哈摩嘎喇那第三次對那人這樣說：

「起來！朋友，世尊已見到你了，你不能與比庫們一起共住！」

那人第三次默然。

當時，具壽馬哈摩嘎喇那抓住那人的手臂然後趕出門外，下了門栓後，走到世尊跟前，然後對世尊這樣說：

「尊者，那個人已被我趕走，會眾已清淨。尊者，願世尊為比庫們誦巴帝摩卡！」

「摩嘎喇那，真稀奇啊！摩嘎喇那，真少有啊！那個愚人非要等到被抓住手臂〔趕出去〕。」

當時，世尊告訴比庫們：

「諸比庫，你們現在應作伍波薩他，誦巴帝摩卡。諸比庫，從今日以後，我將不再作伍波薩他，誦巴帝摩卡。諸比庫，若如來於不清淨的會眾中誦巴帝摩卡，無此道理，不可能！」

「諸比庫，大海有八種稀有、未曾有之法。見到這些後，諸阿蘇羅³喜歡大海。哪八種呢？

諸比庫，大海逐漸向下、逐漸傾斜、逐漸深入，而不會忽然陡峭。諸比庫，以大海逐漸向下、逐漸傾斜、逐漸深入，而不會忽然陡峭故，諸比庫，這是大海的第一種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡大海。

再者，諸比庫，大海之定法是不會超越海岸。諸比庫，以大海之定法是不會超越海岸故，諸比庫，這是大海的第二種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡大海。

再者，諸比庫，大海不與死屍共住，若於大海有死屍，則迅速運其至岸边、冲上陸地。諸比庫，以大海不與死屍共住，若於大海有死屍，則迅速運其至岸边、冲上陸地故，諸比庫，這是大海的第三種稀有、未曾有之法，見此之后諸阿蘇羅喜欢大海。

再者，諸比庫，凡所有的大河，諸如：恆河、亞木

³ **阿蘇羅**，巴利語 *asura*。也音譯為阿修羅、阿素洛、阿須倫、阿索羅等。意譯為非天，因其果報似天而非天故；又譯為不端正，其男眾容貌醜陋而女眾端正故。阿蘇羅生性多疑、傲慢、喜瞋、好鬥，常與三十三天諸神戰鬥。尚有一種墮苦處的阿蘇羅（*vinipātikāsura*），猶如鬼類一般長期遭受痛苦的折磨，他們屬於四惡趣之一。

那河、阿吉拉瓦帝河、薩拉菩河、馬希河，當它們到達大海之後，皆捨棄先前的名字，唯稱為『大海』。諸比庫，以所有的大河，諸如：恆河、亞木那河、阿吉拉瓦帝河、薩拉菩河、馬希河，當它們到達大海之後，皆捨棄先前的名字，唯稱為『大海』故，諸比庫，這是大海的第四種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡大海。

再者，諸比庫，無論世間之眾流注入大海，以及空中降雨，大海也不會因此而覺得不足或充滿。諸比庫，以無論世間之眾流注入大海，以及空中降雨，大海也不會因此而覺得不足或充滿故，諸比庫，這是大海的第五種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡大海。

再者，諸比庫，大海唯有一味，即鹹味。諸比庫，以大海唯有一味，即鹹味故，諸比庫，這是大海的第六種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡於大海。

再者，諸比庫，大海有許多寶物、各種寶物，這些寶物諸如：真珠、摩尼、琉璃、碑渠、玉石、珊瑚、銀、金、赤珠、貓眼石。諸比庫，以大海有許多寶物、各種寶物，這些寶物諸如：真珠、摩尼、琉璃、碑渠、玉石、珊瑚、銀、金、赤珠、貓眼石故，諸比庫，這是大海的第七種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡大海。

再者，諸比庫，大海乃大生類的住處，這些生類有：

帝彌、帝明嘎喇 帝彌拉賓嘎喇⁴、阿蘇羅、龍、甘塔拔，在大海中有一百由旬長的生物、二百由旬長的生物、三百由旬長的生物、四百由旬長的生物、五百由旬長的生物。諸比庫，以大海乃大生類的住處，這些生類有：帝彌、帝明嘎喇 帝彌拉賓嘎喇、阿蘇羅、龍、甘塔拔，在大海中有百由旬長的生物、二百由旬……三百由旬……四百由旬……五百由旬長的生物故，諸比庫，這是大海的第八種稀有、未曾有之法。見此之後，諸阿蘇羅喜歡大海。

「諸比庫，正是如此，於此法、律中有八種稀有、未曾有之法。見到這些後，比庫們喜歡於此法、律。哪八種呢？」

猶如大海逐漸向下，逐漸傾斜，逐漸深入，而不會忽然陡峭。正是如此，諸比庫，於此法、律中次第而學、次第而作、次第行道，而不會頓然了知通達⁵。諸比庫，以於此法、律中次第而學，次第而作，次第行道，而不會頓然了知通達故，諸比庫，這是於此法、律中的第一種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

⁴ 帝彌 (timi)：一種巨型的大海魚。在佛經中牠通常都和 timiṅgala timirapiṅgala 一起出現，分別指三種巨型的大海魚。

⁵ 義註中說：「次第而學」是指受持三學；「次第而行」是指十三頭陀支；「次第行道」是指七種隨觀、十八大觀、三十八種所緣分別、三十七菩提分法。「不會頓然了知通達」，就好像青蛙須先跳起後才能走動等等，如此，若不經戒圓滿等，則不可能有阿拉漢之通達；唯有在次第修習戒、定、慧圓滿之後，才能夠證得阿拉漢。

諸比庫，又猶如大海之定法是不會超越海岸。正是如此，諸比庫，凡由我為諸弟子所制定的學處，我的弟子們即使有生命之因也不違越。諸比庫，以凡由我為諸弟子所制定的學處，我的弟子們即使有生命之因也不違越故，諸比庫，這是於此法、律中的第二種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，又猶如大海不與死屍共住，若於大海有死屍，則迅速運其至岸邊、沖上陸地。正是如此，諸比庫，若有人破戒、惡法、不淨、形跡可疑並覆藏所作，非沙門卻自稱沙門，非梵行者卻自稱梵行者，內裏腐敗、漏泄，秉性惡劣。僧團不與他共住，迅速集會而舉其罪；即使他仍坐在僧團中間，其時他也已遠離僧團，而僧團也[已遠離]他。諸比庫，以若有人破戒、惡法、不淨、形跡可疑並覆藏所作，非沙門卻自稱沙門，非梵行者卻自稱梵行者，內裏腐敗、漏泄，秉性惡劣；僧團不與他共住，迅速集會而舉其罪；即使他仍坐在僧團中間，其時他也已遠離僧團，而僧團也[已遠離]他故，諸比庫，這是於此法、律中的第三種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，又猶如所有的大河，諸如：恆河、亞木那河、阿吉拉瓦帝河、薩拉菩河、馬希河，當它們到達大海之後，皆捨棄先前的名字，唯稱為『大海』。正是如此，諸比庫，有此等四種種姓：刹帝利、婆羅門、吠舍、首陀羅，當他們於如來所說的法、律中從俗家而出家，出家之後皆捨棄先前的名字、族姓，唯稱為『沙門釋迦

子』。諸比庫，以有此等四種種姓：刹帝利、婆羅門、吠舍、首陀羅，當他們於如來所說的法、律中從俗家而出家，出家之後皆捨棄先前的名字、族姓，唯稱為『沙門釋迦子』故，諸比庫，這是於此法、律中的第四種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，又猶如無論世間之眾流注入大海，以及空中降雨，大海也不會因此而覺得不足或充滿。正是如此，諸比庫，即使眾多比庫於無餘涅槃界而般涅槃，涅槃界也不會因此而覺得不足或充滿⁶。諸比庫，以即使眾多比庫於無餘涅槃界而般涅槃，涅槃界也不會因此而覺得不足或充滿故，諸比庫，這是於此法、律中的第五種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，又猶如大海唯有一味，即鹹味。正是如此，諸比庫，此法、律唯有一味，即解脫味⁷。諸比庫，以此法、律唯有一味，即解脫味故，諸比庫，這是於此法、律中的第六種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，又猶如大海有許多寶物、各種寶物，這些寶物諸如：真珠、摩尼、琉璃、碑渠、玉石、珊瑚、銀、金、赤珠、貓眼石。正是如此，諸比庫，此法、律有許多寶物、各種寶物，這些寶物諸如：四念處、四正勤、

⁶ 「涅槃界也不會因此而覺得不足或充滿」：即使在沒有佛陀出世的無數劫中沒有一個有情能夠般涅槃，其時也不能說「涅槃界虛空」；即使有佛的時期一個接一個地到來，乃至有無數的有情證得不死（即涅槃），其時也不能說「涅槃界已充滿」。

⁷ 解脫味，即解脫煩惱之味。一切於教法中得成就者，必定只是心無執取而從諸漏解脫。

四神足、五根、五力、七覺支、八支聖道。諸比庫，以此法、律有許多寶物、各種寶物，這些寶物諸如：四念處、四正勤、四神足、五根、五力、七覺支、八支聖道故，諸比庫，這是於此法、律中的第七種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，又猶如大海乃大生類的住處，這些生類有：帝彌、帝明嘎喇、帝彌拉賓嘎喇、阿蘇羅、龍、甘塔拔，在大海中有一百由旬長的生物、二百由旬長的生物、三百由旬長的生物、四百由旬長的生物、五百由旬長的生物。正是如此，諸比庫，此法、律乃大生類的住處，這些生類有：入流，為作證入流果之行道者⁸；一來，為作證一來果之行道者；不來，為作證不來果之行道者；阿拉漢，為阿拉漢之行道者。諸比庫，以此法、律乃大生類的住處，這些生類有：入流，為作證入流果之行道者；一來，為作證一來果之行道者；不來，為作證不來果之行道者；阿拉漢，為阿拉漢之行道者故，諸比庫，這是於此法、律中的第八種稀有、未曾有之法。見此之後，比庫們喜歡於此法、律。

諸比庫，於此法、律中乃有此等八種稀有、未曾有之法。見到這些後，比庫們喜歡於此法、律。」

⁸ **為作證入流果之行道者**：爲了能親自現見入流果而正在進入者，即處於初道。其餘三道亦同。